

- В. Доклад Генерального секретаря: комментарии к пересмотренному проекту Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ ( А/СН.9/180 )\*

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 4
I. КОНЦЕПЦИЯ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЫ	5 -17
А. Концепция и характеристики согласительной процедуры, отличающие ее от других методов разрешения споров.....	5 - 7
В. Цель и потенциальные преимущества согласительной процедуры.....	8 -13
С. Руководящие принципы, на которых основан проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ.....	14 -17
II. КОММЕНТАРИЙ К ПРОЕКТУ СТАТЕЙ.....	18 -96
А. Применение Регламента и возбуждение согласительной процедуры.....	18 -31
Статья 1. Применение Регламента.....	18 -25
Статья 2. Начало согласительного разбирательства.....	26 -31
В. Число и назначение посредников.....	32 -46
Статья 3. Число посредников в споре.....	32 -38
Статья 4. Назначение посредника (посредников).....	39 -46
С. Ведение согласительной процедуры.....	47 -70
Статья 5. Направление заявлений посреднику.....	47 -49
Статья 6. Представительство и помощь.....	50
Статья 7. Роль посредника.....	51 -55
Статья 8. Административная помощь.....	56 -57
Статья 9. Переписка между посредником и сторонами....	58 -60

---

\* 27 февраля 1980 года.

Текст пересмотренного проекта согласительного регламента ЮНСИТРАЛ содержится в документе А/СН.9/179, воспроизводится выше под пунктом А.

	<u>Пункты</u>
Статья 10. Разглашение информации.....	61 -63
Статья 11. Предложения сторон по урегулированию спора.....	64
Статья 12. Сотрудничество сторон с посредником...	65
Статья 13. Соглашение об урегулировании.....	66 -69
Статья 14. Конфиденциальность.....	70
<b>D. Прекращение согласительного разбирательства и издержки.....</b>	<b>71 -81</b>
Статья 15. Прекращение согласительного разбирательства.....	71 -73
Статья 16. Обращение к арбитражному или судебному разбирательству.....	74 -76
Статья 17. Издержки.....	77 -79
Статья 18. Внесение авансов.....	80 -81
<b>E. Последующие разбирательства.....</b>	<b>82 -91</b>
Статья 19. Роль посредника в последующих разбирательствах.....	82 -86
Статья 20. Допустимость доказательств в другом разбирательстве.....	87 -91
<b>F. Типовое положение о согласительном разбирательстве</b>	<b>92 -96</b>

## ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по Праву международной торговли приняла на своей одиннадцатой сессии (30 мая-16 июня 1978 г.) новую программу работы. 1/ Одним из первоочередных пунктов, включенных в эту программу, был пункт "Применение согласительной процедуры для разрешения споров в области международной торговли и ее связь с арбитражем и с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ". 2/ Выполняя это решение, Секретариат, по консультации со специалистами в области разрешения споров, подготовил предварительный проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/166)\* и доклад, озаглавленный "Применение согласительной процедуры для разрешения споров в области международной торговли" (A/CN.9/167).\*\*

2. На своей двенадцатой сессии Комиссия рассмотрела вопрос о том, какие руководящие принципы должны лежать в основе согласительного регламента, и провела обмен мнениями о предварительном проекте Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ. 3/ На этой сессии Комиссия попросила Генерального секретаря:

"а) подготовить в консультации с заинтересованными международными организациями и арбитражными учреждениями, включая Международный совет по торговому арбитражу, пересмотренный проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ при учете мнений, выраженных во время обсуждения на нынешней сессии;

б) направить пересмотренный проект регламента, наряду с комментарием к нему, правительствам и заинтересованным международным организациям и учреждениям для замечаний;

с) представить Комиссии на ее тринадцатой сессии пересмотренный проект регламента и комментарий к нему совместно с полученными замечаниями". 4/

---

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии (30 мая-16 июня 1978 года), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 17 (A/33/17), пункт 69 (Ежегодник... 1978 год, часть первая, II, А).

2/ Там же, пункт 67(с) (iv).

3/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии (18-29 июня 1979 года), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 17, пункты 84-87 и Приложение I (Ежегодник... 1979 год, часть первая, II, А).

4/ Там же, пункт 88.

\* Воспроизводится в Ежегоднике... 1979 год, часть вторая, III, А.

\*\* Воспроизводится в Ежегоднике... 1979 год, часть вторая, III, В.

3. Выполняя эту просьбу, Секретариат пересмотрел проект согласительного регламента в свете мнений, выраженных на двенадцатой сессии Комиссии. Пересмотренный проект (А/СН.9/179)\* был предметом дискуссий в ходе совещаний с членами Международного совета по торговому арбитражу (1 декабря 1979 г.) и с Рабочей группой по международному арбитражу Международной торговой палаты (28 января 1980 г.). Профессор Питер Сандерс (Нидерланды), который участвовал в подготовке проекта согласительного регламента ЮНСИТРАЛ в качестве консультанта, участвовал в этом же качестве в пересмотре этого Регламента.

4. Настоящий доклад делится на две части. В первой части обсуждаются концепция и руководящие принципы согласительной процедуры, на которых основан пересмотренный проект. Во второй части содержатся замечания по поводу каждой статьи пересмотренного проекта.

## I. КОНЦЕПЦИЯ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЫ

### A. Концепция и характеристики согласительной процедуры, отличающие ее от других методов разрешения споров

5. Согласительная процедура является одним из различных методов разрешения споров. Ее можно определить как используемый сторонами в споре метод мирного разрешения спора с помощью независимого третьего лица или учреждения.

6. Целью применения согласительной процедуры является мирное разрешение спора. По причине ее несудебного характера, согласительная процедура в корне отличается от судебного или арбитражного процесса. В то время как судьи и арбитры "решают" дело и их определение носит форму судебного или арбитражного решения, которое является обязательным для сторон, посредники только "рекомендуют" или "предлагают" возможные условия урегулирования спора, которые становятся обязательными для сторон только если последние соглашаются с ними. Правда, в ходе судебного или арбитражного процесса стороны также могут разрешить свой спор путем соглашения (так называемый "accord des parties"), иногда по инициативе судьи или арбитра. Однако такое разрешение спора не типично для процедуры, которая является по существу состязательной.

7. Помощь, оказываемая независимым третьим лицом или учреждением, является другим критерием в рамках указанного определения и отличает согласительную процедуру от обычных переговоров между сторонами, которые, как правило, представляют собой первый шаг в попытке разрешения спора. Независимый и беспристрастный характер третьего лица является характерным различием между согласительной процедурой и переговорами между сторонами через посредство адвокатов или представителей. Эти последние, помогая стороне, которая нанимает их, или представляя ее в ходе переговоров, действуют в интересах этой стороны. Наоборот, посредник оказывает помощь обеим сторонам, независимым, нейтральным и беспристрастным образом.

### B. Цель и потенциальные преимущества согласительной процедуры

8. Когда возникает какой-либо торговый спор, целесообразно урегулировать его, без необходимости прибегать к дорогостоящему и отнимающему много времени разбирательству, в исходе которого может не быть уверенности. Таким образом, согласительная процедура могла бы с успехом заменить собой судебное

---

\* Воспроизводится выше в настоящем томе, часть вторая, IV, А.

или арбитражное разбирательство, которое иногда связано со значительной потерей времени и денег.

9. Однако это преимущество согласительной процедуры перед судебным или арбитражным разбирательством не во всех случаях осуществляется на практике. Попытка применения согласительной процедуры может не быть успешной, в результате чего затраты денег и времени могут оказаться тщетными. Хотя нельзя игнорировать этот потенциальный недостаток, он смягчается разумным предположением, что стороны начнут согласительную процедуру только если они будут считать мирное разрешение спора возможным. К тому же, если они в ходе применения согласительной процедуры приходят к выводу, что мирное разрешение не представляется вероятным, они прекратят попытку осуществить его, и таким образом смогут избежать дальнейших расходов.

10. Дополнительные преимущества согласительной процедуры заключаются в том, что она носит несостязательный и дружеский характер. Хотя некоторые деловые люди и могут не считать, что судебный процесс или арбитраж должен отрицательно повлиять на их деловые отношения, другие легко могут рассматривать согласительную процедуру как содействующую поддержанию хороших деловых отношений или даже как необходимую для такого поддержания. Этот последний подход превалирует в странах, культура и традиции которых поощряют мирное разрешение споров - таких странах, как Китай, Япония и некоторые африканские страны. Однако даже в других регионах фирмы, имеющие долгие деловые связи между собой, могут предпочесть подход "консультанта по вопросам семейных отношений", присущий согласительной процедуре, подходу "судьи в бракоразводном процессе", присущему судебному или арбитражному процессу. Государства или государственные учреждения могут также выбрать согласительную процедуру, чтобы избежать обязательного решения суда или арбитражного трибунала.

11. Кроме того, имеются также юридические соображения в пользу согласительной процедуры. Одно такое соображение заключается в том, что различные процессуальные законы и правила мешают судьям или арбитрам поощрять мирное разрешение спора. Другое соображение заключается в том, что некоторые вопросы не подлежат арбитражу в рамках применимого права, или в том, что стороны могут не иметь право- и дееспособности, необходимой для предъявления иска в арбитражном суде. Кроме того, нежелание участвовать в судебном или арбитражном процессе может быть вызвано неуверенностью в том, какой закон применим.

12. Помимо того, согласительная процедура могла бы быть особенно ценной в тех случаях - например, в рамках долгосрочных контрактов или не санкционированных контрактом взаимоотношений - когда возникают проблемы в связи с некоторыми вопросами, которые являются скорее техническими, чем юридическими.

13. Даже в тех случаях, когда спор мог бы быть решен путем строгого применения положений закона, примирительной процедуре может все-таки быть дано предпочтение, именно по той причине, что она смягчает эффект применения этих норм. Стороны могут желать добиться урегулирования спора "в духе примирения", т.е. добиться такого урегулирования, которое основано не обязательно на чисто юридических соображениях, а скорее на том, что стороны считают справедливым и разумным решением, покоящемся на взаимных уступках. Хотя и нельзя полностью игнорировать юридические правила, следовало бы дать сторонам возможность попытаться найти приемлемый компромисс, который не обязательно должен совпадать с "юридически правильным" решением.

С. Руководящие принципы, на которых основан проект согласительного регламента ЮНСИТРАЛ

14. Потенциальные преимущества согласительной процедуры могут быть осуществлены только в том случае, если ее правила отражают изложенные выше соображения и соответствуют нуждам и ожиданиям сторон. Пересмотренный проект Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ основан на изложенных ниже принципиальных соображениях.

15. Главным соображением является осуществление цели примирения, а именно: оказание помощи сторонам в достижении мирного соглашения. Так как успех такого начинания зависит полностью от готовности сторон к примирению, одно принципиальное соображение, на котором основан Согласительный регламент, заключается в том, чтобы сохранять за сторонами полную свободу действий на любом этапе согласительной процедуры. Этот принцип относится, в частности, к началу и к окончанию согласительной процедуры.

16. Другим соображением является то, что во многих случаях примирение представляет собой привлекательную альтернативу по сравнению с состязательной процедурой только если Согласительный регламент позволяет применять быструю и не связанную с большими расходами процедуру. Из этого вытекает необходимость гибких правил процедуры. Поэтому сроки для совершения известных предусматриваемых процедурой шагов - поскольку такие сроки вообще фиксированы - должны быть достаточно краткими, с должным учетом особых характеристик международных споров. Хотя стороны и могут договориться о процедуре с участием нескольких посредников, обычной считается процедура с участием только одного посредника.

17. Дальнейшим руководящим соображением является то, что посредник должен быть наделен достаточно широкими полномочиями. Поскольку стороны поручили ему вести разбирательство, ему следовало бы дать возможность выполнять свои функции без помех, вытекающих из чрезмерно стеснительных правил. Так как его роль состоит главным образом в оказании помощи сторонам, он должен был бы консультироваться с ними даже по поводу процедурных вопросов и учитывать их мнение как можно в большей мере. Таким образом согласительная процедура могла бы осуществляться неофициально и гибко и быть приспособленной к индивидуальным особенностям данного дела.

## II. КОММЕНТАРИЙ К ПРОЕКТУ СТАТЕЙ

### A. Применение Регламента и возбуждение согласительной процедуры

#### Статья 1. Применение Регламента

18. Согласительный Регламент ЮНСИТРАЛ - как и Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ - не имеют законной силы. Они становятся применимыми лишь с согласия сторон, как указано в пункте 1 статьи 1 Регламента.

19. Упомянутое в пункте 1 статьи 1 согласие относится только к применению Регламента. Оно не касается основного вопроса о том, должен ли спор быть разрешен согласительной процедурой. В частности, это согласие не имеет отношения к какому-либо предыдущему обязательству сторон возбуждать согласительную процедуру в случае возникновения спора. Вследствие его относительно ограниченного значения, согласие применять Регламент не обязательно должно быть оформлено письменно.

20. Конечно, стороны могут предписать заранее, что в случае возникновения спора они обязываются стремиться к мирному урегулированию последнего, перед тем, как обратиться к судам или арбитражным трибуналам. В этом случае они могут пожелать использовать одно из типовых положений, приведенных в конце проекта Регламента (и обсуждаемых ниже, в пунктах 93-96). Тогда оговорка или отдельное соглашение о согласительной процедуре включали бы согласие о применении Регламента, предусмотренное пунктом 1 статьи 1.

21. Поэтому решение вопроса о том, существует ли такое обязательство, зависит от оговорки или особого соглашения о мирном урегулировании. Регламент, как таковой, не касается этого вопроса, поскольку он покоится на том основополагающем концепте, что мирное урегулирование может с пользой применяться лишь в том случае, если стороны после возникновения спора готовы стремиться к мирному урегулированию последнего. Поэтому пункт 1 статьи 1 ссылается на "стороны, которые стремятся к мирному урегулированию их спора", и не упоминает какую-либо оговорку или особое соглашение о согласительной процедуре - чего и не требуется. Такой подход соответствует мнению, которое превалировало на двенадцатой сессии Комиссии, "что понятие согласительного разбирательства, содержащееся в Согласительном регламенте ЮНСИТРАЛ, должно подчеркивать добровольный и необязательный характер согласительного разбирательства и любого связанного с ним обязательства" 5/.

22. Что касается сферы применения Регламента, можно отметить, что многие действующие согласительные регламенты ограничивают свое применение известными сторонами, областями или вопросами. Например, они требуют, чтобы, по меньшей мере, одна из сторон была членом определенной торговой палаты или ассоциации торговцев, имела национальность определенного государства или была участником определенной конвенции. Применение Регламента может также быть ограничено спорами, возникающими в определенном районе или в пределах юрисдикции данного арбитражного трибунала или аналогичного органа.

23. Такие ограничения, несомненно, были бы неуместными для Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ, который, как и Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, предназначен для применения во всем мире. Таким образом, статья 1 не содержит каких-либо ограничений, касающихся определенных категорий лиц, областей или вопросов. Если желать указать главную область применения, т.е. "международные торговые споры", это можно было бы сделать в преамбуле или в посвященной этому вопросу резолюции, по примеру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (см. Резолюцию 31/98 Генеральной Ассамблеи)\*.

24. Хотя большая часть споров - во всяком случае, в области международной торговли - возникает из договорных отношений, статьей 1 предусматривается применение Регламента также к спорам, вытекающим из недоговорных отношений. Такой подход соответствует соображению, согласно которому согласительная процедура может применяться к любым видам споров, могущих быть разрешенными путем соглашения между сторонами.

25. Широкий охват вопросов, к которым Регламент может применяться, также отражается в пункте 2, позволяющем сторонам изменять Регламент. Это позволяет сторонам приспособлять Регламент к своим особым нуждам во всех случаях, когда они считают, что Регламент, если учесть данные обстоятельства, не во всех отношениях подходящ.

---

5/ Там же, Приложение I, пункт 3 (Ежегодник... 1979 год, часть первая, II, А).

\* Воспроизводится в Ежегоднике... 1977 год, часть первая, I, С.

## Статья 2. Начало согласительного разбирательства

26. В статье 2 описываются первые шаги, которые должны были бы установить, будет ли согласительная процедура иметь место или нет. Первый шаг, согласно пункту 1, заключается в том, что сторона, возбуждающая согласительное разбирательство, предлагает другой стороне мирное урегулирование спора.

27. Термин "сторона, возбуждающая согласительное разбирательство", используется здесь потому, что в контексте мирного урегулирования "истца" не существует. Более того, любая из сторон могла бы быть той, которая возбуждает согласительную процедуру, независимо от того, обязана ли она по договору возбуждать такую процедуру перед тем, как обращаться к суду или к арбитражу, или нет. Такой подход соответствует выраженной ранее (см. пункт 21) идее, что Регламент сам по себе не предполагает наличия какого-либо предыдущего обязательства, а является достаточно гибким для того, чтобы охватить те случаи, когда сторона обязана предпринять первый шаг, такой, как предложить другой стороне мирное урегулирование (см. вариант В предложенных типовых оговорок о согласительной процедуре).

28. Согласно пункту 1, возбуждающая согласительное разбирательство сторона в своем предложении другой стороне кратко излагает существо спора. Целью этого правила является установить с самого начала, более или менее достоверно, по какому именно вопросу мирное урегулирование предусматривается предлагающей его стороной. Это соображение особенно важно в случаях комплексных торговых взаимоотношений. Краткое изложение вопроса представляется достаточным на этом этапе, когда еще нет уверенности в том, что согласительная процедура будет фактически иметь место. Поэтому более подробное заявление требуется только если и когда посредник назначается (см. статью 5).

29. Возникает вопрос, вследствие относительно ограниченного значения предложения, следует ли требовать, как это делается в пункте 1 статьи 2, чтобы это предложение было сделано в письменной форме. Однако представляется, что предложение в письменной форме более целесообразно с точки зрения ясности и доказательной силы. Хотя сторона вполне может запросить другую сторону устно об ее готовности прибегнуть к согласительной процедуре, содержащееся в пункте 1 требование делать предложение в письменной форме подчеркивает важность этого предложения как первого шага для выяснения вопроса, будет ли осуществляться согласительная процедура или нет. Письменная форма также облегчает установление 30-дневного периода, упомянутого в пункте 4, и может служить доказательством того факта, что было предложено мирное урегулирование в тех случаях, когда попытка такого урегулирования является, в силу соглашения между сторонами, предварительным условием арбитража или судебного процесса.

30. Решение вопроса о том, приведет ли инициатива одной стороны к согласительному разбирательству или нет, зависит исключительно от принятия соответствующего предложения другой стороной. В статье 2 принимается в отношении начала согласительного разбирательства - как и в статье 15 в отношении прекращения последнего - принцип добровольного характера согласительной процедуры, поскольку истинное примирение полностью зависит от готовности сторон к примирению. Поэтому согласительное разбирательство начинается, только если другая сторона принимает предложение прибегнуть к согласительной процедуре, как это указано в пункте 2. И наоборот, согласительное разбирательство не будет иметь место, если другая сторона откажется прибегнуть к согласительной процедуре, как это указано в пункте 3.

31. Пункт 4 разбирает вопрос, что произойдет, если другая сторона не даст ответа в течение определенного срока. Обычным сроком является период в 30 дней; если предлагающая сторона считает, что при данных обстоятельствах этот период слишком длителен или слишком краток, она может указать в своем предложении другой срок. Однако дата окончания такого периода не должна рассматриваться как безапелляционно предельный срок. Отсутствие ответа

в течение указанного периода не обязательно означает, что согласительная процедура не будет иметь место. Наоборот, предлагающая сторона может либо рассматривать молчание другой стороны как отклонение своего предложения, либо же "оставить дверь открытой" в течение еще некоторого времени. Если предлагающая сторона желает рассматривать отсутствие ответа как отклонение, она должна соответственно информировать другую сторону. Хотя в пункте 1 это не указано особо, предлагающая сторона должна была бы быть в состоянии указать такое решение уже в самом предложении (например: "Если я не получу ответа от Вас в течение 30 дней с даты настоящего письма, я вынужден буду предположить, что Вы не желаете принять мое предложение прибегнуть к согласительной процедуре").

## В. Число и назначение посредников

### Статья 3. Число посредников в споре

32. Статьей 3 предусматривается согласительная процедура с участием одного посредника, за исключением тех случаев, когда стороны предпочитают назначить нескольких посредников. Так как задача посредника заключается по существу в том, чтобы помочь сторонам найти приемлемые условия разрешения спора, один посредник должен был бы в нормальных условиях быть достаточным. Один посредник, возможно, может также быть скорее в состоянии вести разбирательство неофициально и проводить конфиденциальные дискуссии с одной или с обеими сторонами. Предпочтение, которое следовало бы отдавать одному посреднику, вызывается главным образом потребностью в быстром разбирательстве, не связанном с большими расходами.

33. При известных обстоятельствах может возникнуть нужда в нескольких посредниках. Это может случиться, например, если в рамках сложного спора требуются специальные познания в нескольких областях. Кроме того, может иногда оказаться трудным найти посредника, достаточно хорошо знающего законы и торговые обычаи двух или более стран, с которыми связана данная международная сделка.

34. В отношении таких случаев статья 3 не только упоминает возможность назначить "нескольких посредников", но и указывает два конкретных варианта, а именно, "два или три посредника". Это решение представляется более целесообразным, поскольку оно дает сторонам руководящие указания и позволяет уточнить некоторые из дальнейших положений Регламента, например, положений, относящихся к назначению посредника. Конечно, стороны все еще могли бы договориться о каком-либо другом числе посредников, путем изменения положений пункта 2 статьи 1 Регламента.

35. Следует отметить, что согласительная процедура с участием двух посредников считается Регламентом такой же уместной, как такая же процедура с участием трех посредников, несмотря на различия в составе группы арбитров и в процедуре их назначения. (См. статью 4). Однако можно полагать, что желательные независимость и беспристрастность гарантированы только при участии одного, выбранного обеими сторонами, посредника, как это бывает в отношении посредника, председательствующего в группе трех посредников, в то время как при согласительной процедуре с участием двух посредников каждая из сторон назначает одного из них. Однако, как указано в статье 7, ожидается, что каждый посредник, каким бы образом он ни был назначен, должен вести разбирательство независимо и беспристрастно.

36. Обоснованность этого ожидания подкрепляется опытом, накопленным в ходе ведения международных согласительных процедур, в рамках которых группы из двух посредников отнюдь не редкость. Это ожидание позволяет проводить различие между согласительной процедурой и переговорами между сторонами, переговорами, которые часто ведутся через посредство адвокатов и представителей (см. выше, пункт 7). Эта идея подкрепляется косвенным образом статьей 19,

которой запрещается посреднику выступать в качестве адвоката стороны в каком бы то ни было арбитражном или судебном разбирательстве, относящемся к тому же самому спору. Это положение может, вероятно, сделать нежелательным для стороны назначение ее адвоката в качестве посредника.

37. Наконец, можно отметить, что нечетное число посредников, хотя оно и облегчает принятие решения самими посредниками, не необходимо в рамках согласительной процедуры, поскольку задача посредников заключается в том, чтобы делать рекомендации об урегулировании спора, а не в том, чтобы выносить обязательные решения.

38. Что касается принятия решения самими посредниками, в Регламенте не содержится конкретных положений о том, каким образом известные решения принимаются группой, состоящей из двух или трех посредников. Это означает, что посредники могут по своему усмотрению вести разбирательство таким образом, который подходит для данного дела. Ожидается, что посредники смогут достичь соглашения о том, как вести разбирательство, — возможно, по консультации со сторонами. В рамках согласительной процедуры с участием трех посредников взгляды председательствующего посредника должны были бы в нормальных условиях превалировать.

#### Статья 4. Назначение посредника (посредников)

39. Статья 4, по существу, претворяет в жизнь принцип автономии сторон в отношении назначения посредника. В зависимости от числа посредников, которые должны быть назначены, посредник назначается либо одной стороной, либо совместно обеими сторонами.

40. В случае согласительного разбирательства с участием одного посредника, ожидается, что стороны договорятся о кандидатуре единоличного посредника, как это указано в пункте 1 (а) статьи 4. В тех случаях, когда стороны договорились о согласительном разбирательстве с участием двух посредников, каждая сторона назначает одного посредника, как это указано в пункте 1 (b). Если стороны пожелали прибегнуть к согласительной процедуре с участием трех посредников, каждая сторона назначает одного посредника, в то время как третий ("председательствующий") посредник назначается с согласия обеих сторон, как это указано в пункте 1 (с). Перед назначением председательствующего посредника стороны могут пожелать проконсультироваться с двумя посредниками, назначенными ими.

41. Согласно пункту 2, стороны могут просить какое-либо соответствующее учреждение или лицо о содействии в назначении посредников. Это содействие может быть указано одним из двух различных способов, которые надлежит четко различать.

42. Первый способ, изложенный в пункте 2 (а), заключается в том, что данное учреждение или лицо рекомендует фамилии подходящих индивидуумов. Такая рекомендация сможет сопровождаться описанием квалификаций и опыта данных индивидуумов. Так как такое содействие не носит обязательного характера, каждая сторона может просить о нем, не информируя другую сторону и не консультируясь с ней.

43. Другим способом, которым такое содействие может быть оказано и который изложен в пункте 2 (b), является назначение одного или нескольких посредников самим учреждением или отдельным лицом. Для такого назначения требуется, согласно Регламенту, предварительное согласие сторон.

44. Соглашение, предусматриваемое пунктом 2 (b) статьи 4, может быть включено в первоначальное соглашение (или оговорку) о согласительной процедуре или может быть заключено позднее, когда это потребуются, может быть - после того, как стороны не смогли достичь соглашения о кандидатуре одного посредника. Стороны могут, в рамках их соглашения о назначении посредников каким-либо учреждением или отдельным лицом, пожелать уточнить процедуру, которой надлежит придерживаться. Например, они могут выбрать изложенную в пункте 3 статьи 6 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ процедуру-список, которая сохраняет в значительной мере автономию сторон, позволяя им одобрить включенных в список кандидатов, возражать против них или отдавать предпочтение тому или иному из перечисленных в списке кандидатов.

45. Пункт 2 статьи 4 излагает те соображения, которыми должны были бы руководствоваться учреждение или отдельное лицо (к которым была обращена просьба о содействии) при выборе отдельных лиц для выполнения функции посредника. Главная цель заключается в том, чтобы обеспечить назначение независимого и беспристрастного посредника, ибо это является наилучшей гарантией успеха согласительной процедуры. Одно соображение относится к желательности назначения "нейтрального" посредника, имеющего национальность какого-нибудь третьего государства: это требование не формулируется в качестве жесткого правила (как это иногда бывает в рамках других согласительных регламентов), потому что легко могут сложиться такие обстоятельства, при которых было бы уместным назначить посредником лицо, имеющее ту же национальность, что и одна из сторон.

46. Можно отметить, что эти соображения, касающиеся квалификации посредников, не представляют собой руководящих указаний для тех случаев, когда стороны назначают посредника без помощи какого-либо учреждения или третьего лица (см. пункт 1). Однако статья 7 обязывает каждого посредника, каким бы образом он ни был назначен, действовать независимо и беспристрастно.

## С. Ведение согласительной процедуры

### Статья 5. Направление заявлений посреднику

47. Как только посредник или группа посредников были назначены, согласительная процедура вступает в активную фазу. Каждая сторона представляет посреднику краткое письменное заявление с изложением общего характера спора и спорных вопросов (см. пункт 1). Требуется лишь краткое заявление, чтобы снабдить посредника общей информацией о рассматриваемом споре. Требовать составления обширных и подробных "состязательных" бумаг, противоречило бы идее быстрой процедуры, могло бы наложить чрезмерное бремя на стороны и легко могло бы сделать позиции сторон более жесткими.

48. Однако, если посредник полагает, что ему необходимо более широкая основа для решения о том, как действовать, он может попросить каждую из сторон представить ему дальнейшее заявление (см. пункт 2). В этом дополнительном заявлении каждая сторона изложила бы свою позицию, а также факты и доводы в поддержку последней, подкрепляемые любыми документами и другими доказательствами, которые эта сторона сочла бы целесообразными. Каждая сторона направляет копию этого заявления - как и первого заявления - другой стороне, так что каждая сторона знает позицию и взгляды другой. Таким образом, эти заявления исключаются из приведенного в статье 10 общего правила, дающего посреднику право по своему усмотрению сообщать предоставленную ему одной стороной информацию другой стороне или нет.

49. Тот факт, что стороны представили такое второе заявление не означает, что не будет необходимости сообщать дальнейшую информацию на каком-либо более позднем этапе. В частности, не следует истолковывать содержание этих заявлений как представляющее собой "положение о круге ведения" посредника (как это предусматривается некоторыми арбитражными регламентами). Это ясно вытекает из пункта 3, согласно которому посредник может запрашивать дополнительную информацию в любой стадии согласительного разбирательства. Его право запрашивать информацию у сторон подкрепляется статьей 12, выражающей ожидание, что стороны будут добросовестно стараться удовлетворять просьбы посредника.

### Статья 6. Представительство и помощь

50. Статья 6 отредактирована по образцу статьи 4 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Она позволяет сторонам быть представленными третьими лицами или пользоваться помощью таких лиц. Она имеет особенно большое практическое значение в международном контексте. Требование уведомлять об этом заранее не только посредника, но и другую сторону, имеет целью избежать возможных сюрпризов. Дальнейшее требование - указать, назначено ли данное лицо представителем или помощником - представляется уместным, в свете различных функций таких лиц, и, в частности, различий в отношении их право-и дееспособности делать или принимать предложения об урегулировании спора.

### Статья 7. Роль посредника

51. Статья 7 излагает основную функцию посредника и дает общие руководящие указания в отношении его поведения. Его роль состоит в первую очередь в том, чтобы помочь сторонам достичь мирного урегулирования спора (см. пункт (1)). Он обязан действовать независимым и беспристрастным образом, независимо от того, был ли он назначен только одной стороной, обеими сторонами, или третьим учреждением или лицом.

52. В пункте 2 перечисляются известные принципы, которыми должен руководствоваться посредник. Помогая сторонам достичь мирного урегулирования спора, он должен руководствоваться принципами объективности, непредвзятости и справедливости.

53. Так как статьи Регламента должны быть правилами для мирного урегулирования спора, они не содержат норм, которые были бы уместными в рамках состязательного разбирательства. Например, в них не имеется ссылки на закон, применимый к существу спора. Это оправдывается тем фактом, что целью мирного урегулирования является разрешение спора с согласия сторон, а не путем навязываемого им решения. Таким образом, сторонам предоставляется возможность попытаться найти приемлемый компромисс, который не обязательно должен совпадать с юридически правильным решением. Это не означает, что посредник не будет принимать во внимание соответствующие нормы закона: последние легко могут повлиять на предложения об урегулировании спора, которые он сделает. Поэтому делается общая ссылка на права и обязанности сторон, а также ссылка на соображения более практического характера, такие, как обычаи заинтересованной отрасли торговли и предыдущая деловая практика сторон.

54. В пункте 3 подчеркивается, что посредник может вести согласительное разбирательство по своему усмотрению, с должным учетом пожеланий сторон и необходимости скорейшего урегулирования спора.

55. В пункте 4 подчеркивается наиболее важная из функций посредника, а именно - внесение предложений об урегулировании спора. Чтобы сохранить неофициальный характер разбирательства, такие предложения могут быть внесены устно, без изложения их мотивов.

#### Статья 8. Административная помощь

56. Многие арбитражные учреждения, торговые палаты, ассоциации торговцев и аналогичные организации предлагают административную помощь сторонам, стремящимся к мирному урегулированию. Поэтому регламент таких организаций предусматривает различные административные функции, от простой пересылки и регистрации сообщений до ведения списков посредников и принятия решения о процедуре, издержках и назначении посредника.

57. Не всегда может оказаться желательным устанавливать весьма тесную связь между согласительной процедурой и учреждением, которое позднее может оказаться замешанным в арбитражное разбирательство того же самого спора. С другой стороны, довольно целесообразно предусматривать административную помощь. Поэтому статья 8 указывает на возможность получения такой помощи от подходящего учреждения. Такая помощь могла бы включать регистрацию и пересылку сообщений, предоставление услуг устных и письменных переводчиков и организацию заседаний.

#### Статья 9. Переписка между посредником и сторонами

58. В статье 9 описываются те полномочия процедурного характера, которые позволяют посреднику выполнять свою функцию. Он может сноситься как с одной, так и с другой стороной, или же только с одной стороной, устно или письменно. Он может также предложить сторонам встретиться с ним.

59. Посредник, как правило, может по своему усмотрению решать, каким образом следует действовать (см. пункт 3 статьи 7). Однако его усмотрение несколько ограничено в отношении выбора места встреч со сторонами: он обязан консультироваться по этому вопросу со сторонами перед тем, как принять решение. Это представляется обоснованным, в свете возможных последствий такого решения в международном контексте.

60. Посредник не может по своему усмотрению назначить экспертов или вызывать свидетелей. Регламент не позволяет ему брать на себя инициативу таких действий, а требует в этом отношении согласия сторон (см. пункт 1 (с) и (d) статьи 17). Представляется правильным, что стороны не должны нести расходы, которые могут быть большими, без предварительного согласия с их стороны.

#### Статья 10. Разглашение информации

61. В рамках согласительной процедуры вопрос о конфиденциальном характере информации имеет два различных аспекта. Один из них относится к желательности воздерживаться от сообщения информации о разбирательстве посторонним лицам. Этот аспект рассматривается в статье 14 (см. ниже, пункт 70). Другой аспект, который является предметом статьи 10, касается потока информации между участниками согласительного разбирательства. Основным вопросом здесь является вопрос о том, должен ли посредник сообщать данной стороне всю информацию, полученную им от другой стороны, или в какой мере он должен рассматривать эту информацию как конфиденциальную.

62. Действующие согласительные регламенты рассматривают эту деликатную проблему различными способами - если они вообще рассматривают ее - отражающими различные толкования концепта мирного урегулирования и функции посредника. Если посредник рассматривается как посредник типа гонца, задача которого заключается в установлении контакта между сторонами, конфиденциальность была бы неуместной, за возможным исключением предложений об урегулировании спора, сделанных одной стороной, особо просившей о том, чтобы они оставались конфиденциальными. Однако, если помощь посредника рассматривается как активное участие в поисках мирного урегулирования спора, то более строгий конфиденциальный подход представляется оправданным.

63. Этот второй подход был принят в статье 10, которая, в принципе, предоставляет решение о конфиденциальности информации усмотрению посредника. Предоставление ему дискреционных полномочий в этом вопросе представляется разумным, с учетом того факта, что именно посредник лучше всего знает, какие шаги следует предпринять, чтобы достичь мирного урегулирования спора. Однако его усмотрение ограничивается любой особо выраженной просьбой о том, чтобы некоторые данные рассматривались как конфиденциальные. Заявления, представленные в рамках пунктов 1 и 2 статьи 5, исключаются из общего правила, как было указано ранее (см. выше, пункт 48).

#### Статья 11. Предложения сторон по урегулированию спора

64. Статья 11 должна содействовать мирному урегулированию спора, основанному на предложениях самих сторон. Такие предложения будут помогать посреднику делать приемлемые предложения по урегулированию спора и формулировать конкретные условия возможного урегулирования, как это предусматривается пунктом 1 статьи 13. Стороны могут вносить предложения по своей собственной инициативе

или по предложению посредника. Выражение "по предложению" указывает на то, что речь не идет о "просьбе" посредника, которую стороны должны были бы удовлетворить, в соответствии со статьей 12.

#### Статья 12. Сотрудничество сторон с посредником

65. В рамках Регламента посредник обладает значительной свободой действий в отношении ведения согласительного разбирательства (пункт 3 статьи 7). В некоторых случаях, соответствующих различным стадиям разбирательства, Регламент еще расширяет эти полномочия посредника и указывает - эти указания не являются ограничительными - какие просьбы посредник в праве формулировать. Согласно статье 12 стороны обязуются добросовестно выполнять такие просьбы. Поскольку урегулирование спора мирным путем зависит в конечном счете от воли и подхода сторон, такое обязательство, хотя оно и не обеспечено правовой санкцией, имеет решающее значение для успеха согласительного разбирательства.

#### Статья 13. Соглашение об урегулировании

66. Пункт 1 статьи 13 уполномочивает посредника формулировать условия возможного урегулирования, когда, по его мнению, разбирательство достигло соответствующей стадии. Он сообщает сторонам эти условия на отзыв. Если в свете их замечаний он приходит к заключению, что необходимо изменить эти условия, сформулированные в предварительном порядке, он может изменить их формулировку и опять представить их сторонам.

67. Если стороны принимают предложенные условия, соглашение об урегулировании должно было бы быть составлено сторонами. Они могут попросить посредника помочь им или же составить соглашение. Соглашение об урегулировании должно быть письменным, не только потому, что оно должно быть подписано сторонами, но также для того, чтобы избежать каких-либо неясных положений или споров о деталях условий урегулирования. Достаточно, чтобы подлежащий составлению документ содержал условия урегулирования; не требуется, чтобы он содержал резюме разбирательства (как это предусматривается некоторыми согласительными регламентами в рамках носящей более официальный характер согласительной процедуры).

68. В пункте 3 подчеркивается цель мирного урегулирования, а именно - разрешение спора. Спор окончательно урегулирован, когда стороны подписывают соглашение. После этого юридические последствия последнего такие же, как юридические последствия любого другого имеющего обязательную силу соглашения, независимо от того, называет ли применимый закон это соглашение, например, переосмотренным первоначальным договором или частью последнего, или же новым договором.

69. Следует отметить, что соглашение об урегулировании не то же самое - с точки зрения возможности его принудительного исполнения - что "арбитражное решение, согласованное сторонами" (как это предусматривается по меньшей мере одним согласительным регламентом). Могут ли стороны, тем не менее, обеспечить себе преимущество беспрепятственного признания соглашения и возможности его принудительного исполнения, оформляя соглашение как "accord des parties" в рамках арбитражного разбирательства, зависит от соответствующего арбитражного регламента и применимого закона.

## Статья 14. Конфиденциальность

70. Статья 14 разбирает второй аспект конфиденциальности, указанный выше (см. пункт 61). С оговоркой на согласие сторон или императивные положения закона, эта статья запрещает сообщение посторонним какой бы то ни было информации, относящейся к согласительному разбирательству. Такая гарантия конфиденциального характера способствует достижению мирного урегулирования в рамках неофициального разбирательства. В порядке исключения из общего правила о конфиденциальном характере, само соглашение об урегулировании может быть разглашено, если это необходимо для его осуществления или принудительного исполнения.

## D. Прекращение согласительного разбирательства и издержки

### Статья 15. Прекращение согласительного разбирательства

71. В статье 15 описываются различные способы прекращения согласительного разбирательства и устанавливается эффективная дата прекращения. Уверенность в продолжительности согласительного разбирательства представляет общий интерес как для сторон, так и для посредника, поскольку всем им надо знать в каждый данный момент, до какой даты их действия и поведение регулируются Согласительным регламентом. Особая важность статьи 15 обнаруживается, если ее рассматривать совместно со статьей 16, которая исключает возбуждение арбитражного или судебного разбирательства пока не будет прекращено согласительное разбирательство (см. ниже, пункты 74-76).

72. Статья 15 не разделяет подхода других согласительных регламентов, которые признают за соглашением о согласительной процедуре обязательную силу, рассматривая это соглашение как обязательство участвовать в разбирательстве в течение заранее установленного периода времени или до тех пор, пока не будет отклонено предложение об урегулировании. Вместо этого статья 15 покоится на принципе абсолютной свободы сторон и на той предпосылке, что политика, предписывающая сторонам продолжать свое участие в разбирательстве, не во всех случаях приводила бы к подлинному урегулированию.

73. Поэтому статья 15 позволяет не только обеим сторонам с общего согласия, но также любой из сторон прекратить согласительное разбирательство в день заявления (см. (с) и (d)). Согласительное разбирательство может также быть прекращено посредником, если он считает, что усилия для мирного урегулирования остались безуспешными (см. (b)). Другой - и, можно надеяться, наиболее частой - причиной прекращения разбирательства является подписание соглашения об урегулировании (см. (a)).

### Статья 16. Обращение к арбитражному или судебному разбирательству

74. В статье 16 разбирается деликатный вопрос о том, имеет ли сторона право возбудить арбитражное или судебное разбирательство, когда согласительное разбирательство еще продолжается, т.е. после начала последнего в соответствии с пунктом 2 статьи 2 и до его прекращения в соответствии со статьей 15. Статья 16 рекомендует не делать этого, но, в соответствии с общими принципами, на которых покоится Регламент, эта рекомендация сформулирована гибким образом.

75. В статье 16 подчеркивается важность серьезных усилий для достижения мирного урегулирования, поскольку в ней выражается мнение, что при нормальных обстоятельствах не следует возбуждать судебное или арбитражное разбирательство, так как они могут отрицательно повлиять на шансы мирного урегулирования. Однако в этой статье также учитывается то обстоятельство, что обращение к государственному или арбитражному судам не обязательно означает отсутствие у стороны, возбуждающей то или иное из этих разбирательств, придти к мирному урегулированию. Так как согласно пункту (d) Статьи 15, сторона, не желающая продолжать согласительное разбирательство, может прекратить его в любой момент, вполне возможно, что если какая-либо сторона возбуждает судебное или арбитражное разбирательство, она делает это по другим причинам.

76. Например, сторона может желать избежать истечения срока давности, или же может быть обязанной выполнить предусматриваемое некоторыми арбитражными регламентами требование немедленной передачи спора на арбитраж. Вместо попытки составить список возможных причин в статье 16 используется общая и субъективная формула: "... однако сторона может возбудить арбитражное или судебное разбирательство в том случае, когда, по ее мнению, такое разбирательство необходимо для защиты ее прав". Это исключение не формулируется в объективной форме, чтобы избежать споров о том, является ли возбуждение состязательного разбирательства обоснованным.

#### Статья 17. Издержки

77. После прекращения согласительного разбирательства, посредник устанавливает сумму издержек разбирательства, как указано в статье 17. Первый абзац касается гонорара посредника, размеры которого должны быть разумными. Ввиду того, что условия, в которых протекает согласительное разбирательство, варьируются, в статье не указывается конкретных критериев для установления суммы этого гонорара. Второй абзац касается путевых и других расходов, понесенных посредником. В рамках обоих абзацев "посредник" означает любого посредника, независимо от того, был ли он назначен обеими сторонами, одной стороной или же каким-нибудь посторонним учреждением или лицом.

78. Третий абзац касается путевых и других расходов любых свидетелей, вызванных посредником с согласия сторон. Поскольку посредник не уполномочен вызывать свидетелей по своей собственной инициативе (см. выше, пункт 60) стороны обязаны нести такие расходы только, если они заранее согласились с вызовом данного свидетеля. То же самое ограничение относится к четвертому абзацу, касающемуся назначения экспертов. Последний абзац касается издержек, связанных с запрошенной в соответствии со статьей 8 административной помощью.

79. Эти пять абзацев, перечисленных в пункте 1 - и только они - охватывают "издержки" согласительного разбирательства. Так как в рамках такого разбирательства, каков бы ни был его исход, не существует ни "выигравшей стороны", ни "проигравшей стороны", эти издержки делятся поровну между сторонами, если только в соглашении об урегулировании не предусматривается иного распределения издержек (см. пункт 2). Все другие расходы, понесенные стороной, например, ее собственные путевые расходы или расходы ее представителя, оплачиваются самой этой стороной.

## Статья 18. Внесение авансов

80. Статья 18 отредактирована по образцу статьи 41 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Она уполномочивает посредника требовать от обеих сторон внести одну и ту же сумму в качестве аванса на покрытие издержек, упомянутых в пункте 1 статьи 17. Посредник имеет право сформулировать первое требование такого рода вслед за своим назначением. Затребованная сумма основывалась бы на оценке будущих издержек, поскольку точная сумма может быть установлена только после прекращения согласительного разбирательства. Если оказывается, что произведенная оценка была слишком низкой, или, что внесенные авансы были недостаточны по другим причинам, посредник может потребовать внесения дополнительных авансов (см. пункт 2). Если полученные авансы превышают фактические издержки согласительного разбирательства, посредник возвращает неизрасходованную часть сторонам (см. пункт 4).

81. Если запрошенные посредником авансы не вносятся полностью обеими сторонами в течение 30 дней, посредник может приостановить или прекратить разбирательство. Выберет ли он приостановление или прекращение разбирательства, будет зависеть от его оценки причин, по которым авансы не были внесены. Так, например, он может предпочесть приостановление прекращению, если ему представляется, что внесение авансов было задержано исключительно по техническим причинам, например, вследствие трудностей, связанных с контролем валюты, и что не имеется каких-нибудь признаков нежелания заинтересованной стороны участвовать в усилиях для мирного урегулирования.

## Е. Последующие разбирательства

### Статья 19. Роль посредника в последующих разбирательствах

82. В ходе согласительного разбирательства посредник может подробно ознакомиться с обстоятельствами рассматриваемого спора и с сильными и слабыми аспектами юридической позиции каждой стороны. Поэтому на готовности сторон стремиться к мирному урегулированию и на их доверии к посреднику легко могла бы отрицательно отразиться возможность для посредника участвовать в последующих арбитражных или судебных разбирательствах в такой роли, в рамках которой его знания дела могло бы повредить интересам стороны. Статья 19 имеет целью защищать указанные интересы стороны, описывая те функции, которые посреднику предлагается выполнять, если спор, который был предметом согласительного разбирательства, впоследствии передается на рассмотрение государственного или арбитражного суда.

83. Наиболее очевидным случаем является тот, когда посредник впоследствии выступает в качестве арбитра. Хотя сторона и может дать отвод арбитру на том основании, что, поскольку он был посредником в том же споре, можно усомниться в его беспристрастности и независимости, нет уверенности в том, что такой отвод будет разрешен. Поэтому необходимо включить в Регламент особое положение.

84. В то время как такое положение содержится в большинстве регламентов (которыми иногда предусматривается, что посредник по назначению должен подписать заявление), представляется также разумным запретить посреднику выступать впоследствии в качестве представителя или адвоката стороны. В данном случае причиной такого запрета является не столько возможная опасность пристрастности или предвзятости, сколько сравнительное преимущество, которое сторона, представленная бывшим посредником, получила бы вследствие знаний, приобретенных посредником в ходе согласительного разбирательства. Такой результат был бы, в частности, нежелательным в отношении конфиденциального характера информации, полученной от другой стороны.

85. Третий случай, это тот, когда посредник выступает в качестве свидетеля в последующих разбирательствах. Положение, запрещающее это, не сформулировано в форме жесткого запрета, потому что такой запрет мог бы быть объявлен недействительным законом, применимым в данном случае. Это положение лишь препятствует стороне представить (или предложить) посредника в качестве свидетеля.

86. Конечно, стороны всегда могут договориться о том, чтобы посредник выполнял упомянутые в статье 19 функции. Они могут поступить таким образом, например, в тех случаях, когда подробное знакомство посредника с обстоятельствами дела рассматривается как преимущество, скорее чем как недостаток, или если попытка достичь мирного урегулирования кончилась провалом в ранней стадии разбирательства, когда посредник еще не был серьезно замешан в него.

#### Статья 20. Допустимость доказательств в другом разбирательстве

87. Статья 20 преследует ту же цель, что и статья 19, т.е. обеспечить, чтобы переговоры в рамках согласительного разбирательства не страдали бы от боязни последующих затруднений. В то время как статья 19 посвящена личным аспектам последующей роли посредника, статья 20 посвящена информации по существу, или взглядам, выраженным в ходе согласительного разбирательства. Эта последняя статья пытается ответить на трудный вопрос о том, в какой мере следует считать недопустимой такую информацию в рамках других разбирательств, вследствие ее возможно отрицательного влияния на позицию стороны.

88. Большая часть действующих согласительных регламентов рассматривает этот вопрос в общих чертах — поскольку она вообще рассматривает его — заявляя, например, что "ничего из того, что стало известным в связи с согласительным разбирательством, никоим образом не влияет на законные права любой из сторон в ходе арбитражного или судебного разбирательства". Такая формулировка может быть слишком узкой, поскольку речь может идти не только о влиянии разглашения информации на законные права сторон, но также о другом ущербе, который может быть нанесен позиции стороны в рамках арбитражного или судебного разбирательства в результате разглашения информации.

89. С другой стороны, такое правило представляется слишком широким, поскольку оно охватывало бы все, "что стало известным в связи с согласительным разбирательством". Оно могло бы охватывать, например, информацию, содержащуюся в заключении эксперта или в докладе об обследовании товаров, которых больше не имеется ко времени другого разбирательства. В таких случаях представлялось бы разумным или даже необходимым разрешить использование таких доказательств в рамках других разбирательств.

90. Поэтому статья 20 стремится определить известные категории данных, которые были бы недопустимы в рамках других разбирательств. Учитывая цель данного положения, она считает "засекреченным материалом" разного рода информацию, сообщенную, или заявления, сделанные с целью достижения соглашения об урегулировании. Именно это кумулятивное воздействие перечисленных категорий делает их потенциально вредными для одной или другой стороны и оправдывает их недопустимость в рамках других разбирательств.

91. В заключение можно отметить, что охват статьи 20 шире охвата статьи 19 в двух отношениях. Статья 20 относится не только к последующим разбирательствам и — что даже более важно с практической точки зрения — не только к разбирательствам того же самого спора, который разбирался в рамках согласительной процедуры. Этот более широкий охват представляется уместным, вследствие

существующей на практике возможности того, что тот или иной правовой аспект или факт, который, например, был признан или который был элементом предложения об урегулировании, может стать важным в другом контексте, являющемся предметом других разбирательств.

Г. Типовое положение о согласительном разбирательстве

92. Как было объяснено выше (см. пункты 19-21), Регламент покоится на том основополагающем принципе, что подлинное мирное урегулирование возможно только, если обе стороны, после возникновения спора, готовы стремиться к мирному урегулированию последнего. Таким образом, хотя Регламент и не предполагает наличия взятого на себя сторонами в прошлом обязательства предпринять какие-либо шаги к мирному урегулированию, стороны имеют право указать заранее, что они обязуются попытаться урегулировать спор мирным образом, перед тем как обратиться к судам или к арбитражу. В этом случае они могут использовать один из двух вариантов типового положения о согласительном разбирательстве, приведенных в конце Регламента.

93. Первое типовое положение (вариант А) не предполагает никаких обязательств, ставя условием, что стороны, после возникновения спора, стремятся к мирному урегулированию последнего. Это положение показывает, что стороны к моменту заключения контракта не берут на себя никаких юридических обязательств возбудить согласительную процедуру в случае возникновения спора. Единственное обязательство, упомянутое в этом положении, касается применения Регламента, как это указано в пункте 1 статьи 1.

94. Второе типовое положение (вариант В) предусматривает некоторые обязательства, предписывая стороне, прежде чем обратиться к состязательному разбирательству, предложить другой стороне мирное урегулирование. Целью такого предложения является выяснение, в случае возникновения спора, готова ли другая сторона стремиться к мирному урегулированию. Ввиду права другой стороны отказать от мирного урегулирования, такое обязательство сделать соответствующее предложение может рассматриваться как одностороннее или даже несправедливое. Однако такая же неуравновешенность существует и в рамках других разбирательств, когда сторона, желающая защищать свои права, несет бремя процедурного характера. Кроме того, обязательство делать указанное предложение является относительно легким бременем, которое могло бы быть даже еще больше облегчено путем выбора более короткого срока для ответа, чем 30-дневный период, предусмотренный пунктом 4 статьи 2.

95. Имеется еще другой аспект этого положения: сторона могла бы быть обязана сделать такое предложение, даже если она сама не желает мирного урегулирования. Этот результат - который может быть нежелательным - смягчается тем фактом, что, как показывает опыт, поведение данной стороны легко может измениться в свете положительного ответа другой стороны. Если предлагающая сторона продолжает не желать мирного урегулирования, она может прекратить согласительное разбирательство в соответствии с пунктом (d) статьи 15. Ее право прекратить это разбирательство воплощено в Регламенте, который стороны принимают в силу положения о согласительном разбирательстве.

96. Если стороны предпочитают более широкое обязательство, чем только обязательство сделать указанное предложение, то необходимо было бы изменить типовое положение о согласительном разбирательстве и стороны должны были бы также изменить некоторые статьи Регламента, в частности - статьи 2 (требование согласия обеих сторон начать разбирательство), 15 (право прекратить разбирательство в любое время) и 16 (ограниченное обращение к состязательному разбирательству).